

560653-2026 - Licitación

Bulgaria – Provisión de cursos de idiomas – „Организиране и провеждане на обучения по чужди езици и диалекти за служители на Държавна агенция „Технически операции“ по обособени позиции“

OJ S 155/2026 13/08/2026

Anuncio de contrato. Régimen simplificado

Servicios

1. Comprador

1.1. Comprador

Denominación oficial: Държавна агенция "Технически операции" (ДАТО)

Correo electrónico: ddobrev@dato.bg

Naturaleza jurídica del comprador: Autoridad estatal

Actividad del poder adjudicador: Orden público y seguridad

2. Procedimiento

2.1. Procedimiento

Título: „Организиране и провеждане на обучения по чужди езици и диалекти за служители на Държавна агенция „Технически операции“ по обособени позиции“

Descripción: С настоящата открита процедура се възлага изпълнението на обществената поръчка с предмет: „Организиране и провеждане на обучения по чужди езици и диалекти за служители на Държавна агенция „Технически операции“ по обособени позиции“, само по следните обособени позиции: Обособена позиция № 1: „Организиране и провеждане на обучения по валенсиано“. Предметът на обществената поръчка по настоящата обособена позиция включва организиране и провеждане на присъствено обучение по специфичния испански език – валенсиано на 2 (двама) служители на ДАТО, владеещи испански език, с времетраене 160 академични часа, разпределени в 2 (две) нива на обучение, всяко по 80 академични часа – по 20 часа на седмица, както и осигуряване на място за настаняване на обучаемите, намиращо се на разстояние не повече от 45 минути с обществен транспорт от мястото на провеждане на обучението. Обучението започва от начално ниво. Обособена позиция № 2: „Организиране и провеждане на обучения по каталонски език“. Предметът на обществената поръчка по настоящата обособена позиция включва организиране и провеждане на присъствено обучение по специфичния испански език – каталонски език на 2 (двама) служители на ДАТО, владеещи испански език, с времетраене 160 академични часа, разпределени в 2 (две) нива на обучение, всяко по 80 академични часа – по 20 часа на седмица, както и осигуряване на място за настаняване на обучаемите, намиращо се на разстояние не повече от 45 минути с обществен транспорт от мястото на провеждане на обучението. Обучението започва от начално ниво. Обособена позиция № 3: „Организиране и провеждане на обучения по сръбски език“. Предметът на обществената поръчка по настоящата обособена позиция включва организиране и провеждане на онлайн обучение в делнични дни по сръбски език на 6 (шест) служители на ДАТО, с времетраене 400 академични часа, разпределени в 4 (четири) нива на обучение, всяко по 100 академични часа. Обучението започва от начално ниво и се провежда на български език. Обособена позиция № 4: „Организиране и провеждане на обучения по кюрдски език“. Предметът на обществената поръчка по

настоящата обособена позиция включва организиране и провеждане на присъствено обучение по кюрдски език на 6 (шест) служители на ДАТО, владеещи английски език и турски/персийски език, с времетраене 320 академични часа, разпределени в 4 (четири) нива на обучение, всяко по 80 академични часа – по 20 часа на седмица, както и осигуряване на място за настаняване на обучаемите, намиращо се на разстояние не повече от 45 минути с обществен транспорт от мястото на провеждане на обучението. Обучението започва от начално ниво и се провежда на английски език. Конкретните дейности и изисквания за провеждане на всяко чуждоезиково обучение, предмет на настоящата обществена поръчка по отделните обособени позиции, са съгласно документацията за поръчката и т. 3.1. от техническата спецификация по съответната обособена позиция, приложена в секция “Параметри” на всяка обособена позиция от електронната поръчка и включват: 1. Осигуряване на минимум един преподавател по всяко ниво на обучение, притежаващ необходимата професионална компетентност. 2. Осигуряване на необходимите учебни и изпитни материали за всеки от участниците. Учебните материали не подлежат на връщане на изпълнителя след приключване на обучението. 3. Разработване на учебна програма за обучението, съдържаща темите (изучавания материал), по които се извършва обучението, времетраене на всички обучения, разпределение по нива и общ срок на изпълнение (учебната програма се представя от участниците, като приложение към предложението за изпълнение на поръчката по съответната обособена позиция). 4. Изготвяне и представяне на възложителя на график с начална дата за всяко ниво на обучението и с посочени конкретни часове и дни от седмицата (графикът се изготвя и представя от изпълнителя на поръчката по съответната обособена позиция, до 10 работни дни след подписване на договора за изпълнение). 5. При завършване на обучението по всяко едно от нивата, издаване на документ за преминато обучение – сертификат/удостоверение за владение на съответното ниво съгласно Общата европейска референтна рамка (осигурява се от изпълнителя на поръчката по съответната обособена позиция). 6. За обученията, които ще се провеждат извън Република България – избраният изпълнител по съответната обособена позиция следва да осигури място за настаняване на обучаемите, намиращо се на разстояние не повече от 45 минути с обществен транспорт от мястото на провеждане на обучението. 7. Изготвяне и предаване на възложителя на междинни доклади след завършване на всяко ниво на обучение и заключителен доклад след окончателното приключване на съответното обучение (докладите се изготвят от избрания изпълнител на поръчката по съответната обособена позиция). Междинните и заключителният доклад, по всяка обособена позиция, се изготвят и представят съгласно изискванията на възложителя, поставени в техническата спецификация по съответната обособена позиция, приложена в секция “Параметри” на всяка обособена позиция от електронната поръчка и документацията за поръчката. Междинните и заключителният доклад се одобряват от възложителя. Общата прогнозна стойност на обособените позиции № 5 и № 6 е в размер на 33 643,00 евро без включен ДДС, която сума представлява 19,66% от общата прогнозна стойност на обществената поръчка, възлизаща на 171 103,58 евро без ДДС. В тази връзка и на основание чл. 21, ал. 6 от ЗОП, гореописаните обособени позиции № 5 и № 6 от обществената поръчка с предмет „Организиране и провеждане на обучения по чужди езици и диалекти за служители на Държавна агенция „Технически операции“ по обособени позиции“ са възложени по реда, валиден за индивидуалната стойност на всяка от тях. Остатъчната стойност на частта от обществената поръчка, възлагана с настоящата открита процедура, е в размер на 137 460,58 евро (сто тридесет и седем хиляди четиристотин и шестдесет евро и петдесет и осем евроцента) без ДДС.

Identificador del procedimiento: 2d370a99-39bf-4bc6-bb3e-c6809ae4cf1f

Identificador interno: 594499

Tipo de procedimiento: Abierto

Principales características del procedimiento: Услугите, предмет на обществената поръчка, са включени в Приложение № 2 към чл. 11, ал. 3 от ЗОП.

2.1.1. Finalidad

Naturaleza del contrato: Servicios

Clasificación principal (cpv): 80580000 Provisión de cursos de idiomas

2.1.2. Lugar de ejecución

En cualquier lugar del Espacio Económico Europeo

2.1.3. Valor

Valor estimado, IVA excluido: 137 460,58 EUR

2.1.4. Información general

Información complementaria: I. Възложителят отстранява от процедурата всеки участник, за когото е налице някое от основанията по чл. 107 от ЗОП. II. Гаранция за изпълнение: 1. Гаранцията за изпълнение на договорите по всяка от обособените позиции е в размер на 5 % (пет на сто) от стойността на всеки от договорите, без ДДС. Гаранцията за изпълнение обезпечава точното изпълнение на дейностите, съгласно предмета на договора по съответната обособена позиция. 2. Изпълнителят представя гаранция за изпълнение, както следва: При подписване на договора за изпълнение на поръчката по съответната обособена позиция, под формата на парична сума/банкова гаранция /застраховка, която обезпечава изпълнението чрез покритие на отговорността на изпълнителя. Изпълнителят сам избира формата на гаранцията, като независимо от вида на гаранцията в нея се изписва предмета на договора, за който се представя последната. 3. В случай, че гаранцията за изпълнение е парична сума, същата се превежда от изпълнителя по следната банкова сметка: Обслужваща банка: БНБ – ЦУ; IBAN: BG04BNBG96613300145903; BIC: BNBGBGSF; Титуляр на сметката: Държавна агенция „Технически операции“. 4. Когато гаранцията за изпълнение се представя под формата на банкова гаранция, изпълнителят предава на възложителя оригинален екземпляр на банкова гаранция, издадена в полза на възложителя, която трябва да отговаря на следните изисквания: – безусловна, неотменима и платима при първо писмено поискване, в което възложителят заяви, че изпълнителят не е изпълнил задължение по договора за обществената поръчка; – да бъде със срок на валидност за целия срок на действие на договора, удължен с 60 (шестдесет) дни, като при необходимост срокът на валидност на банковата гаранция се удължава или се издава нова; – текстът и условията на банковата гаранция се съгласуват с възложителя. 5. Когато гаранцията за изпълнение се представя под формата на застраховка, изпълнителят предава на възложителя оригинален екземпляр на застрахователна полица, издадена в полза на възложителя, в която възложителят е посочен като трето ползващо се лице (бенефициер), която трябва да отговаря на следните изисквания: – безусловно и неотменимо да обезпечава изпълнението чрез покритие на отговорността на изпълнителя; – да бъде със срок на валидност за целия срок на действие на договора, удължен с 60 (шестдесет) дни, като при необходимост срокът на валидност на застраховката се удължава или се издава нова; – текстът и условията на застраховката се съгласуват с възложителя. 6. Когато гаранцията за изпълнение се представи под формата на парична сума или банкова гаранция, то тя може да се предостави от името на изпълнителя за сметка на трето лице – гарант. Когато избраният изпълнител е обединение, което не е юридическо лице, всеки от съдружниците в него може да е

наредител по банковата гаранция, съответно вносител на сумата по гаранцията или титуляр на застраховката. 7. Възложителят не дължи лихва за времето, през което средствата по гаранцията за изпълнение са престояли при него законосъобразно. 8. Разходите по откриването на гаранцията са за сметка на изпълнителя. Изпълнителят трябва да предвиди и заплати своите такси по откриване и обслужване на гаранцията така, че размерът на получената от възложителя гаранция да не бъде по-малък от определения в процедурата. 9. Условието и срокът за възстановяването на гаранцията са съгласно проекта на договора по съответната обособена позиция. III. Изискване към участниците (важи за всички обособени позиции): Участниците в процедурата за избор на изпълнител по всяка от обособените позиции следва да представят учебна програма за съответните обучения. Учебната програма се изготвя в съответствие с конкретните дейности, посочени в т. 3.1. от техническата спецификация намираща се в секция "Параметри" на съответната обособена позиция в електронната обществена поръчка. Забележки: 1. Учебната програма се представя като приложение към Предложението за изпълнение на поръчката по съответната обособена позиция и следва да съдържа времетраене на всички обучения, разпределение по нива и общ срок на изпълнение. 2. Участник, който не представи учебна програма приложена към Предложението му за изпълнение на поръчката, ще бъде отстранен от участие в процедурата по съответната обособена позиция.

Base jurídica:

Directiva 2014/24/UE

2.1.5. Condiciones de la contratación pública

Condiciones de presentación:

Número máximo de lotes a los que un licitador puede presentar ofertas: 4

Condiciones del contrato:

Número máximo de lotes por los que se pueden adjudicar contratos a un solo licitador: 4

2.1.6. Motivos de exclusión

Fuentes de los motivos de exclusión: Anuncio

Participación en una organización delictiva: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 321 или чл. 321а от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Corrupción: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 301-307 от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Fraude: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 209-213 от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Delitos de terrorismo o delitos ligados a las actividades terroristas: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 114а - 114т от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП; по чл. 108а от Наказателния кодекс (изм. и доп., обн. ДВ, бр. 84 от 06.10.2023 г. – редакция в сила до 30.01.2026 г.) като престъпление, включено в обхвата на чл. 57, параграф 1 от Директива 2014/24/ЕС)

Blanqueo de capitales o financiación del terrorismo: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 253-260 от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Trabajo infantil y otras formas de trata de seres humanos: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 159а-159г от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Incumplimiento de la obligación de pago de impuestos: Кандидатът или участникът има задължения за данъци по смисъла на чл. 162, ал. 2, т. 1 от Данъчно-осигурителния процесуален кодекс и лихвите по тях към държавата или към общината по седалището на възложителя и на кандидата или участника, или аналогични задължения съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен, доказани с влязъл в сила акт на компетентен орган (чл. 54, ал. 1, т. 3 от ЗОП)

Incumplimiento de la obligación de pago de cotizaciones a la seguridad social: Кандидатът или участникът има задължения за задължителни осигурителни вноски по смисъла на чл. 162, ал. 2, т. 1 от Данъчно-осигурителния процесуален кодекс и лихвите по тях към държавата или към общината по седалището на възложителя и на кандидата или участника, или аналогични задължения съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен, доказани с влязъл в сила акт на компетентен орган, (чл. 54, ал. 1, т. 3 от ЗОП)

Incumplimiento de obligaciones en materia de Derecho medioambiental: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 352-353е от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Incumplimiento de obligaciones en materia de Derecho social: Кандидатът или участникът е осъден с влязла в сила присъда за престъпление по чл. 172 или чл. 192а от Наказателния кодекс (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП) или за аналогично престъпление в друга държава членка или трета страна (чл. 54, ал. 1, т. 2 от ЗОП)

Incumplimiento de obligaciones en materia de Derecho laboral: Кандидатът или участникът е извършил нарушение по чл. 118, 128, 245 и 301-305 от Кодекса на труда, установено с влязло в сила наказателно постановление или съдебно решение, или аналогични нарушения, установени с акт на компетентен орган, съгласно законодателството на държавата, в която кандидатът или участникът е установен (чл. 54, ал. 1, т. 6 от ЗОП)

Participación, directa o indirecta, en la preparación del presente procedimiento de contratación : Налице е неравнопоставеност в случаите по чл. 44, ал. 5 от ЗОП (чл. 54, ал. 1, т. 4 от ЗОП)

Conflicto de intereses debido a su participación en el procedimiento de contratación: Налице е конфликт на интереси по смисъла на § 2, т. 21 от ДР на ЗОП, който не може да бъде отстранен (чл. 54, ал. 1, т. 7 от ЗОП)

Declaración falsa, ocultación de información, incapacidad de presentar los documentos exigidos u obtención de información confidencial del presente procedimiento: За кандидата или участника е установено, че: - е представил документ с невярно съдържание, с който се доказва декларираната липса на основания за отстраняване или декларираното изпълнение на критериите за подбор (чл. 54, ал. 1, т. 5 от ЗОП); - не е предоставил изискваща се информация, свързана с удостоверяване липсата на основания за отстраняване или изпълнението на критериите за подбор (чл. 54, ал. 1, т. 5 от ЗОП) Ако прилагате незадължително основание по чл. 55, ал. 1, т. 5 от ЗОП, моля добавете съответно описание.

Incumplimiento de obligaciones basadas en motivos de exclusión puramente nacionales: За кандидата или участника е налице някое от следните обстоятелства: осъден е с влязла в сила присъда за престъпления по чл. 194 – 208, чл. 213а – 217, чл. 219 – 252 и чл. 254а – 255а и чл. 256 - 260 НК (чл. 54, ал. 1, т. 1 от ЗОП); извършил е нарушения по чл. 61, ал.1, чл.62, ал.1 или 3, чл.63, ал.1 или 2, чл.228, ал.3 от Кодекса на труда и по чл.13, ал.1 от Закона за трудовата миграция и трудовата мобилност, установени с влязло в сила наказателно постановление или съдебно решение (чл.54, ал.1, т.6 от ЗОП); обстоятелство по чл. 3, т. 8 от Закона за икономическите и финансовите отношения с дружествата, регистрирани в юрисдикции с преференциален данъчен режим, контролираните от тях лица и техните действителни собственици; обстоятелства по чл. 91 от Закона за противодействие на корупцията сред лица, заемащи публични длъжности (ЗПКЛЗПД); с влязъл сила съдебен акт с наложена административна санкция по чл. 83а, ал. 5, т. 1 от ЗАНН – "временна забрана за участие в процедури за възлагане на обществени поръчки".

5. Lote

5.1. Lote: LOT-0001

Título: „Организиране и провеждане на обучения по валенсиано“

Descripción: Предметът на обществената поръчка по настоящата обособена позиция включва организиране и провеждане на присъствено обучение по специфичния испански език – валенсиано на 2 (двама) служители на ДАТО, владеещи испански език, с времетраене 160 академични часа, разпределени в 2 (две) нива на обучение, всяко по 80 академични часа – по 20 часа на седмица, както и осигуряване на място за настаняване на обучаемите, намиращо се на разстояние не повече от 45 минути с обществен транспорт от мястото на провеждане на обучението. Обучението започва от начално ниво. Конкретните дейности и изисквания за провеждане на чуждоезиковото обучение, предмет на обществената поръчка по настоящата обособената позиция, са съгласно документацията за поръчката, приложена в секция "Параметри" на основната част на електронната поръчка и т. 3.1. от приложената в секция "Параметри" на обособената позиция техническа спецификация № 31-7676/15.06.2026 г., и включват: 1. Осигуряване на минимум един преподавател по всяко ниво на обучение, притежаващ необходимата професионална компетентност, съгласно изискванията на възложителя, поставени в раздел IV. "КРИТЕРИИ ЗА ПОДБОР" на документацията за обществената поръчка, приложена в секция "Параметри" на основната част на електронната обществена поръчка. 2. Осигуряване на необходимите учебни и изпитни материали за всеки от участниците. Учебните материали не подлежат на връщане на изпълнителя след приключване на обучението. 3. Разработване на учебна програма за обучението, съдържаща темите (изучавания материал), по които се извършва обучението, времетраене на всички обучения, разпределение по нива и общ срок на изпълнение (учебната програма се представя от участниците, като приложение към предложението им за изпълнение на поръчката по настоящата обособена позиция). 4. Избраният изпълнител на поръчката по настоящата обособена позиция следва, в срок до 10 работни дни след подписване на договора за изпълнение, да изготви и представи на възложителя на график с начална дата за всяко ниво на обучението и с посочени конкретни часове и дни от седмицата. 5. При завършване на обучението по всяко едно от нивата, избраният изпълнител на поръчката по настоящата обособена позиция издава документ за преминато обучение – сертификат/удостоверение за владееене на съответното ниво съгласно Общата европейска референтна рамка. 6. За обучението, предмет на настоящата обособена позиция, избраният изпълнител следва да осигури

място за настаняване на обучаемите, намиращо се на разстояние не повече от 45 минути с обществен транспорт от мястото на провеждане на обучението. 7. Избраният изпълнител на поръчката по настоящата обособена позиция следва да изготви и предаде на възложителя междинни доклади след завършване на всяко ниво на обучение и заключителен доклад след окончателното приключване на обучението по настоящата обособена позиция. Междинните и заключителният доклад се изготвят и предават съгласно изискванията на възложителя, поставени в приложената в секция "Параметри" на обособената позиция техническа спецификация № 31-7676/15.06.2026 г. и документацията за обществената поръчка, приложена в секция "Параметри" на основната част на електронната обществена поръчка. Междинните и заключителният доклад подлежат на одобрение от възложителя.

Identificador interno: 594504

5.1.1. Finalidad

Naturaleza del contrato: Servicios

Clasificación principal (cpv): 80580000 Provisión de cursos de idiomas

5.1.2. Lugar de ejecución

País: España

En cualquier parte de un país dado

5.1.3. Duración estimada

Fecha de inicio: 02/10/2026

Fecha de finalización de la duración: 30/11/2027

5.1.4. Renovación

Número máximo de renovaciones: 0

5.1.5. Valor

Valor estimado, IVA excluido: 15 003,60 EUR

5.1.6. Información general

Participación reservada:

La participación no está reservada.

Proyecto de contratación pública financiado total o parcialmente con fondos de la UE

Información sobre fondos de la Unión Europea:

Programa de fondos de la UE: Fondo de Seguridad Interior (FSI) (2021/2027)

Información complementaria: 1. Посоченият начален срок в поле Начална дата(BT-536-Lot) е ориентируващ. 2. Сключването на договор за изпълнение на обществената поръчка по съответната обособена позиция ще се извършва по реда на чл. 112 от ЗОП. 3. Съгласно чл. 112, ал. 1, т. 2 от ЗОП, избраният изпълнител на поръчката по съответната обособена позиция, следва да представи документи, удостоверяващи липсата на основанията за отстраняване от процедурата, както и документите за съответствието с поставените критерии за подбор. Документите се представят и за подизпълнителите и третите лица, ако има такива. 4. При сключване на договор, избраният изпълнител на поръчката по настоящата обособена позиция следва да предостави на възложителя гаранция за изпълнение в размер на 5 % от стойността на договора без включен ДДС.

5.1.7. Contratación estratégica

Objetivo de la contratación estratégica: Ninguna contratación estratégica

Contratación ecológica: criterios: Criterios de contratación pública no ecológica

5.1.8. Criterios de accesibilidad

No se incluyen criterios de accesibilidad para las personas con discapacidad por la siguiente justificación

Justificación: В обучението, предмет на обществената поръчка по настоящата обособена позиция, ще вземат участие служители на Държавна агенция „Технически операции“ (ДАТО), за които условие за заемане на длъжността е същите да са физически и психически здрави. Предвид изложеното, резултатът от поръчката няма да се ползва от лица с физически или психически увреждания, поради което определянето на критерии за достъпност е неприложимо.

5.1.9. Criterios de selección

Fuentes de los criterios de selección: Anuncio

Criterio: Titulaciones educativas y profesionales relevantes

Descripción del criterio de selección: 1. Възложителят поставя към изпълнителя изискване да осигури екип от експерти (преподаватели), притежаващи необходимата професионална компетентност, съотнесима към спецификата на предмета на обществената поръчка с цел нейното реализиране. Всеки преподавател следва да има професионална компетентност, както следва: 1.1. филологическо образование или еквивалентно по съответния чужд език, съгласно законодателството на страната, в която се провежда обучението, или 1.2. придобита квалификация за преподаване на съответния чужд език, съгласно законодателството на страната, в която се провежда обучението, или 1.3. общ минимален професионален опит – три години в преподаване на съответния чужд език, а именно валенсиано. 2. За доказване на изискваната професионална компетентност, участниците в процедурата за възлагане на обществената поръчка по обособената позиция следва да представят списък на експертите (преподаватели), които ще бъдат ангажирани пряко с изпълнението на предмета на поръчката. Информацията се попълва в генерирания от възложителя ЕЕДОП в секция „Изисквания“, (Част IV, Раздел В, т. „Образователна и професионална квалификация“), като се посочват: име и фамилия, длъжност, документ/и удостоверяващ /и професионалната компетентност, съгласно приложимото законодателство на съответната държава и от кого е/са издаден/и. Доказателство за съответствие е списък по чл. 64, ал. 1, т. 6 от ЗОП, както и документи, съгласно приложимото законодателство на съответната държава, доказващи професионалната компетентност на лицата.

5.1.10. Criterios de adjudicación

Criterio:

Tipo: Precio

Nombre: Обществената поръчка по настоящата обособена позиция се възлага въз основа на икономически най-изгодната оферта, която се определя по критерия за възлагане „най-ниска цена“, съгласно чл. 70, ал. 2, т. 1 от ЗОП.

Descripción: За настоящата обособена позиция, показателят за оценка на офертите по критерият „най-ниска цена“ е най-ниската предложена обща цена за изпълнение на обособената позиция, посочена в лева без ДДС. На първо място се класира участникът, предложил най-ниска обща цена за изпълнение на обществената поръчка по настоящата обособена позиция. В изпълнение на чл. 72, ал. 1, т. 2 от ЗОП, възложителят определя като база за сравнение по отношение на предложенията на участниците за стойността на обучението по настоящата обособена позиция – прогнозната стойност на обособената позиция.

5.1.11. Pliegos de contratación

Lenguas en las que los pliegos de contratación están disponibles oficialmente: búlgaro

Dirección de los pliegos de contratación: <https://app.eop.bg/today/594499>

Canal de comunicación ad hoc:

Nombre: ЦАИС ЕОП

5.1.12. Condiciones de la contratación pública

Condiciones de presentación:

Presentación electrónica: Obligatoria

Dirección para la presentación: <https://app.eop.bg/today/594499>

Lenguas en las que pueden presentarse las ofertas o solicitudes de participación: búlgaro

Variantes: No autorizada

Plazo de recepción de ofertas: 14/09/2026 23:59:59 (UTC+03:00) Hora de verano de Europa Oriental

Información sobre la apertura pública:

Fecha de apertura: 15/09/2026 16:00:00 (UTC+03:00) Hora de verano de Europa Oriental

Lugar: В системата

Condiciones del contrato:

La ejecución del contrato debe realizarse en el marco de programas de empleo protegido: No

Facturación electrónica: Permitida

5.1.15. Técnicas

Acuerdo marco:

Ningún acuerdo marco

Información sobre el sistema dinámico de adquisición:

Ningún sistema dinámico de adquisición

5.1.16. Información adicional, mediación y recurso

Organización encargada de los procedimientos de recurso: Комисия за защита на конкуренцията

Información sobre los plazos de revisión: Жалба може да се подава в 10-дневен срок от изтичане на срока по чл. 197, ал. 1, т. 1 от Закона за обществените поръчки.

Organización que proporciona información sobre el marco normativo general por lo que se refiere a la fiscalidad aplicable en el lugar en que deba ejecutarse el contrato: Национална агенция за приходите

Dirección web de la legislación fiscal: <https://nra.bg/>

Organización que proporciona información sobre el marco normativo general por lo que se refiere a la protección del medio ambiente aplicable en el lugar en que deba ejecutarse el contrato: Министерство на околната среда и водите

Dirección web de la legislación ambiental: <https://www.moew.government.bg/>

Organización que proporciona información sobre el marco normativo general en materia de protección de los trabajadores y las condiciones de trabajo aplicable en el lugar en que deba ejecutarse el contrato: Министерство на труда и социалната политика

Dirección web de la legislación laboral: <https://www.mlsp.government.bg/>

5.1. Lote: LOT-0002

Título: "Организиране и провеждане на обучения по каталонски език"

Descripción: Предметът на обществената поръчка по настоящата обособена позиция включва организиране и провеждане на присъствено обучение по специфичния испански език – каталонски на 2 (двама) служители на ДАТО, владеещи испански език, с времетраене 160 академични часа, разпределени в 2 (две) нива на обучение, всяко по 80 академични часа – по 20 часа на седмица, както и осигуряване на място за

настаняване на обучаемите, намиращо се на разстояние не повече от 45 минути с обществен транспорт от мястото на провеждане на обучението. Обучението започва от начално ниво. Конкретните дейности и изисквания за провеждане на чуждоезиковото обучение, предмет на обществената поръчка по настоящата обособената позиция, са съгласно документацията за поръчката, приложена в секция "Параметри" на основната част на електронната поръчка и т. 3.1. от приложената в секция "Параметри" на обособената позиция техническа спецификация № 31-7679/15.06.2026 г., и включват: 1. Осигуряване на минимум един преподавател по всяко ниво на обучение, притежаващ необходимата професионална компетентност, съгласно изискванията на възложителя, поставени в раздел IV. "КРИТЕРИИ ЗА ПОДБОР" на документацията за обществената поръчка, приложена в секция "Параметри" на основната част на електронната обществена поръчка. 2. Осигуряване на необходимите учебни и изпитни материали за всеки от участниците. Учебните материали не подлежат на връщане на изпълнителя след приключване на обучението. 3. Разработване на учебна програма за обучението, съдържаща темите (изучавания материал), по които се извършва обучението, времетраене на всички обучения, разпределение по нива и общ срок на изпълнение (учебната програма се представя от участниците, като приложение към предложението им за изпълнение на поръчката по настоящата обособена позиция). 4. Избраният изпълнител на поръчката по настоящата обособена позиция следва, в срок до 10 работни дни след подписване на договора за изпълнение, да изготви и представи на възложителя на график с начална дата за всяко ниво на обучението и с посочени конкретни часове и дни от седмицата. 5. При завършване на обучението по всяко едно от нивата, избраният изпълнител на поръчката по настоящата обособена позиция издава документ за преминато обучение – сертификат/удостоверение за владение на съответното ниво съгласно Общата европейска референтна рамка. 6. За обучението, предмет на настоящата обособена позиция, избраният изпълнител следва да осигури място за настаняване на обучаемите, намиращо се на разстояние не повече от 45 минути с обществен транспорт от мястото на провеждане на обучението. 7. Избраният изпълнител на поръчката по настоящата обособена позиция следва да изготви и предаде на възложителя междинни доклади след завършване на всяко ниво на обучение и заключителен доклад след окончателното приключване на обучението по настоящата обособена позиция. Междинните и заключителният доклад се изготвят и предават съгласно изискванията на възложителя, поставени в приложената в секция "Параметри" на обособената позиция техническа спецификация № 31-7679/15.06.2026 г. и документацията за обществената поръчка, приложена в секция "Параметри" на основната част на електронната обществена поръчка. Междинните и заключителният доклад подлежат на одобрение от възложителя.

Identificador interno: 594632

5.1.1. Finalidad

Naturaleza del contrato: Servicios

Clasificación principal (cpv): 80580000 Provisión de cursos de idiomas

5.1.2. Lugar de ejecución

País: España

En cualquier parte de un país dado

5.1.3. Duración estimada

Fecha de inicio: 02/10/2026

Fecha de finalización de la duración: 30/11/2027

5.1.4. Renovación

Número máximo de renovaciones: 0

5.1.5. Valor

Valor estimado, IVA excluido: 15 323,60 EUR

5.1.6. Información general

Participación reservada:

La participación no está reservada.

Proyecto de contratación pública financiado total o parcialmente con fondos de la UE

Información sobre fondos de la Unión Europea:

Programa de fondos de la UE: Fondo de Seguridad Interior (FSI) (2021/2027)

Información complementaria: 1. Посоченият начален срок в поле Начална дата(BT-536-Lot) е ориентируващ. 2. Сключването на договор за изпълнение на обществената поръчка по съответната обособена позиция ще се извършва по реда на чл. 112 от ЗОП. 3. Съгласно чл. 112, ал. 1, т. 2 от ЗОП, избраният изпълнител на поръчката по съответната обособена позиция, следва да представи документи, удостоверяващи липсата на основанията за отстраняване от процедурата, както и документите за съответствието с поставените критерии за подбор. Документите се представят и за подизпълнителите и третите лица, ако има такива. 4. При сключване на договор, избраният изпълнител на поръчката по настоящата обособена позиция следва да предостави на възложителя гаранция за изпълнение в размер на 5 % от стойността на договора без включен ДДС.

5.1.7. Contratación estratégica

Objetivo de la contratación estratégica: Ninguna contratación estratégica

Contratación ecológica: criterios: Criterios de contratación pública no ecológica

5.1.8. Criterios de accesibilidad

No se incluyen criterios de accesibilidad para las personas con discapacidad por la siguiente justificación

Justificación: В обучението, предмет на обществената поръчка по настоящата обособена позиция, ще вземат участие служители на Държавна агенция „Технически операции“ (ДАТО), за които условие за заемане на длъжността е същите да са физически и психически здрави. Предвид изложеното, резултатът от поръчката няма да се ползва от лица с физически или психически увреждания, поради което определянето на критерии за достъпност е неприложимо.

5.1.9. Criterios de selección

Fuentes de los criterios de selección: Anuncio

Criterio: Titulaciones educativas y profesionales relevantes

Descripción del criterio de selección: 1. Възложителят поставя към изпълнителя изискване да осигури екип от експерти (преподаватели), притежаващи необходимата професионална компетентност, съотносима към спецификата на предмета на обществената поръчка с цел нейното реализиране. Всеки преподавател следва да има професионална компетентност, както следва: 1.1. филологическо образование или еквивалентно по съответния чужд език, съгласно законодателството на страната, в която се провежда обучението, или 1.2. придобита квалификация за преподаване на съответния чужд език, съгласно законодателството на страната, в която се провежда обучението, или 1.3. общ минимален професионален опит – три години в преподаване на съответния чужд език, а именно каталонски. 2. За доказване на изискваната професионална компетентност, участниците в процедурата за възлагане на

обществената поръчка по обособената позиция следва да представят списък на експертите (преподаватели), които ще бъдат ангажирани пряко с изпълнението на предмета на поръчката. Информацията се попълва в генерирания от възложителя ЕЕДОП в секция „Изисквания“, (Част IV, Раздел В, т. „Образователна и професионална квалификация“), като се посочват: име и фамилия, длъжност, документ/и удостоверяващ/и професионалната компетентност, съгласно приложимото законодателство на съответната държава и от кого е/са издаден/и. Доказателство за съответствие е списък по чл. 64, ал. 1, т. 6 от ЗОП, както и документи, съгласно приложимото законодателство на съответната държава, доказващи професионалната компетентност на лицата.

5.1.10. Criterios de adjudicación

Criterio:

Tipo: Precio

Nombre: Обществената поръчка по настоящата обособена позиция се възлага въз основа на икономически най-изгодната оферта, която се определя по критерия за възлагане „най-ниска цена“, съгласно чл. 70, ал. 2, т. 1 от ЗОП.

Descripción: За настоящата обособена позиция, показателят за оценка на офертите по критерият „най-ниска цена“ е най-ниската предложена обща цена за изпълнение на обособената позиция, посочена в лева без ДДС. На първо място се класира участникът, предложил най-ниска обща цена за изпълнение на обществената поръчка по настоящата обособена позиция. В изпълнение на чл. 72, ал. 1, т. 2 от ЗОП, възложителят определя като база за сравнение по отношение на предложенията на участниците за стойността на обучението по настоящата обособена позиция – прогнозната стойност на обособената позиция.

5.1.11. Pliegos de contratación

Lenguas en las que los pliegos de contratación están disponibles oficialmente: búlgaro

Dirección de los pliegos de contratación: <https://app.eop.bg/today/594499>

Canal de comunicación ad hoc:

Nombre: ЦАИС ЕОП

5.1.12. Condiciones de la contratación pública

Condiciones de presentación:

Presentación electrónica: Obligatoria

Dirección para la presentación: <https://app.eop.bg/today/594499>

Lenguas en las que pueden presentarse las ofertas o solicitudes de participación: búlgaro

Variantes: No autorizada

Plazo de recepción de ofertas: 14/09/2026 23:59:59 (UTC+03:00) Hora de verano de Europa Oriental

Información sobre la apertura pública:

Fecha de apertura: 15/09/2026 16:00:00 (UTC+03:00) Hora de verano de Europa Oriental

Lugar: В системата

Condiciones del contrato:

La ejecución del contrato debe realizarse en el marco de programas de empleo protegido: No

Facturación electrónica: Permitida

5.1.15. Técnicas

Acuerdo marco:

Ningún acuerdo marco

Información sobre el sistema dinámico de adquisición:

Ningún sistema dinámico de adquisición

5.1.16. Información adicional, mediación y recurso

Organización encargada de los procedimientos de recurso: Комисия за защита на конкуренцията

Información sobre los plazos de revisión: Жалба може да се подава в 10-дневен срок от изтичане на срока по чл. 197, ал. 1, т. 1 от Закона за обществените поръчки.

Organización que proporciona información sobre el marco normativo general por lo que se refiere a la fiscalidad aplicable en el lugar en que deba ejecutarse el contrato: Национална агенция за приходите

Dirección web de la legislación fiscal: <https://nra.bg/>

Organización que proporciona información sobre el marco normativo general por lo que se refiere a la protección del medio ambiente aplicable en el lugar en que deba ejecutarse el contrato: Министерство на околната среда и водите

Dirección web de la legislación ambiental: <https://www.moew.government.bg/>

Organización que proporciona información sobre el marco normativo general en materia de protección de los trabajadores y las condiciones de trabajo aplicable en el lugar en que deba ejecutarse el contrato: Министерство на труда и социалната политика

Dirección web de la legislación laboral: <https://www.mlsp.government.bg/>

5.1. Lote: LOT-0003

Título: „Организиране и провеждане на обучения по сръбски език“

Descripción: Предметът на обществената поръчка по настоящата обособена позиция включва организиране и провеждане на онлайн обучение в делнични дни по сръбски език на 6 (шест) служители на ДАТО, с времетраене 400 академични часа, разпределени в 4 (четири) нива на обучение, всяко по 100 академични часа. Обучението започва от начално ниво и се провежда на български език. Конкретните дейности и изисквания за провеждане на чуждоезиковото обучение, предмет на обществена поръчка по настоящата обособената позиция, са съгласно документацията за поръчката, приложена в секция "Параметри" на основната част на електронната поръчка и т. 3.1. от приложената в приложената секция "Параметри" на обособената позиция техническа спецификация № 31-7680/15.06.2026 г., и включват: 1. Осигуряване на минимум един преподавател по всяко ниво на обучение, притежаващ необходимата професионална компетентност, съгласно изискванията на възложителя, поставени в раздел IV. "КРИТЕРИИ ЗА ПОДБОР" на документацията за обществената поръчка, приложена в секция "Параметри" на основната част на електронната обществена поръчка. 2. Осигуряване на необходимите учебни и изпитни материали за всеки от участниците. Учебните материали не подлежат на връщане на изпълнителя след приключване на обучението. 3. Разработване на учебна програма за обучението, съдържаща темите (изучавания материал), по които се извършва обучението, времетраене на всички обучения, разпределение по нива и общ срок на изпълнение (учебната програма се представя от участниците, като приложение към предложението им за изпълнение на поръчката по настоящата обособена позиция). 4. Избраният изпълнител на поръчката по настоящата обособена позиция следва, в срок до 10 работни дни след подписване на договора за изпълнение, да изготви и представи на възложителя на график с начална дата за всяко ниво на обучението и с посочени конкретни часове и дни от седмицата. 5. При завършване на обучението по всяко едно от нивата, избраният изпълнител на поръчката по настоящата обособена позиция издава документ за преминато обучение – сертификат/удостоверение за владение на съответното ниво съгласно Общата европейска референтна рамка. 6. Избраният изпълнител на поръчката по настоящата обособена позиция следва да изготви и

предаде на възложителя междинни доклади след завършване на всяко ниво на обучение и заключителен доклад след окончателното приключване на обучението по настоящата обособена позиция. Междинните и заключителният доклад се изготвят и предават съгласно изискванията на възложителя, поставени в приложената секция "Параметри" на обособената позиция техническа спецификация № 31-7680/15.06.2026 г. и документацията за обществената поръчка, приложена в секция "Параметри" на основната част на електронната обществена поръчка. Междинните и заключителният доклад подлежат на одобрение от възложителя.

Identificador interno: 594687

5.1.1. Finalidad

Naturaleza del contrato: Servicios

Clasificación principal (cpv): 80580000 Provisión de cursos de idiomas

5.1.2. Lugar de ejecución

País: Bulgaria

En cualquier parte de un país dado

5.1.3. Duración estimada

Fecha de inicio: 02/10/2026

Fecha de finalización de la duración: 30/11/2027

5.1.4. Renovación

Número máximo de renovaciones: 0

5.1.5. Valor

Valor estimado, IVA excluido: 20 000,00 EUR

5.1.6. Información general

Participación reservada:

La participación no está reservada.

Proyecto de contratación pública financiado total o parcialmente con fondos de la UE

Información sobre fondos de la Unión Europea:

Programa de fondos de la UE: Fondo de Seguridad Interior (FSI) (2021/2027)

Información complementaria: 1. Посоченият начален срок в поле Начална дата(BT-536-Lot) е ориентировъчен. 2. Сключването на договор за изпълнение на обществената поръчка по съответната обособена позиция ще се извършва по реда на чл. 112 от ЗОП. 3. Съгласно чл. 112, ал. 1, т. 2 от ЗОП, избраният изпълнител на поръчката по съответната обособена позиция, следва да представи документи, удостоверяващи липсата на основанията за отстраняване от процедурата, както и документите за съответствието с поставените критерии за подбор. Документите се представят и за подизпълнителите и третите лица, ако има такива. 4. При сключване на договор, избраният изпълнител на поръчката по настоящата обособена позиция следва да предостави на възложителя гаранция за изпълнение в размер на 5 % от стойността на договора без включен ДДС.

5.1.7. Contratación estratégica

Objetivo de la contratación estratégica: Ninguna contratación estratégica

Contratación ecológica: criterios: Criterios de contratación pública no ecológica

5.1.8. Criterios de accesibilidad

No se incluyen criterios de accesibilidad para las personas con discapacidad por la siguiente justificación

Justificación: В обучението, предмет на обществената поръчка по настоящата обособена позиция, ще вземат участие служители на Държавна агенция „Технически операции“ (ДАТО), за които условие за заемане на длъжността е същите да са физически и психически здрави. Предвид изложеното, резултатът от поръчката няма да се ползва от лица с физически или психически увреждания, поради което определянето на критерии за достъпност е неприложимо.

5.1.9. Criterios de selección

Fuentes de los criterios de selección: Anuncio

Criterio: Titulaciones educativas y profesionales relevantes

Descripción del criterio de selección: 1. Възложителят поставя към изпълнителя изискване да осигури екип от експерти (преподаватели), притежаващи необходимата професионална компетентност, съотнесима към спецификата на предмета на обществената поръчка с цел нейното реализиране. Всеки преподавател следва да има професионална компетентност, както следва: 1.1. филологическо образование или еквивалентно по съответния чужд език, съгласно законодателството на страната, в която се провежда обучението, или 1.2. придобита квалификация за преподаване на съответния чужд език, съгласно законодателството на страната, в която се провежда обучението, или 1.3. общ минимален професионален опит – три години в преподаване на съответния чужд език, а именно сръбски. 2. За доказване на изискваната професионална компетентност, участниците в процедурата за възлагане на обществената поръчка по обособената позиция следва да представят списък на експертите (преподаватели), които ще бъдат ангажирани пряко с изпълнението на предмета на поръчката. Информацията се попълва в генерирания от възложителя ЕЕДОП в секция „Изисквания“, (Част IV, Раздел В, т. „Образователна и професионална квалификация“), като се посочват: име и фамилия, длъжност, документ/и удостоверяващ /и професионалната компетентност, съгласно приложимото законодателство на съответната държава и от кого е/са издаден/и. Доказателство за съответствие е списък по чл. 64, ал. 1, т. 6 от ЗОП, както и документи, съгласно приложимото законодателство на съответната държава, доказващи професионалната компетентност на лицата.

5.1.10. Criterios de adjudicación

Criterio:

Tipo: Precio

Nombre: Обществената поръчка по настоящата обособена позиция се възлага въз основа на икономически най-изгодната оферта, която се определя по критерия за възлагане „най-ниска цена“, съгласно чл. 70, ал. 2, т. 1 от ЗОП.

Descripción: За настоящата обособена позиция, показателят за оценка на офертите по критерият „най-ниска цена“ е най-ниската предложена обща цена за изпълнение на обособената позиция, посочена в лева без ДДС. На първо място се класира участникът, предложил най-ниска обща цена за изпълнение на обществената поръчка по настоящата обособена позиция. В изпълнение на чл. 72, ал. 1, т. 2 от ЗОП, възложителят определя като база за сравнение по отношение на предложенията на участниците за стойността на обучението по настоящата обособена позиция – прогнозната стойност на обособената позиция.

5.1.11. Pliegos de contratación

Lenguas en las que los pliegos de contratación están disponibles oficialmente: българи

Dirección de los pliegos de contratación: <https://app.eop.bg/today/594499>

Canal de comunicación ad hoc:

Nombre: ЦАИС ЕОП

5.1.12. Кондиции де ла contratación pública

Condiции де presentación:

Presentación electrónica: Obligatoria

Dirección para la presentación: <https://app.eop.bg/today/594499>

Lenguas en las que pueden presentarse las ofertas o solicitudes de participación: búlgaro

Variantes: No autorizada

Plazo de recepción de ofertas: 14/09/2026 23:59:59 (UTC+03:00) Hora de verano de Europa Oriental

Información sobre la apertura pública:

Fecha de apertura: 15/09/2026 16:00:00 (UTC+03:00) Hora de verano de Europa Oriental

Lugar: В системата

Condiции де contrato:

La ejecución del contrato debe realizarse en el marco de programas de empleo protegido: No

Facturación electrónica: Permitida

5.1.15. Técnicas

Acuerdo marco:

Ningún acuerdo marco

Información sobre el sistema dinámico de adquisición:

Ningún sistema dinámico de adquisición

5.1.16. Información adicional, mediación y recurso

Organización encargada de los procedimientos de recurso: Комисия за защита на конкуренцията

Información sobre los plazos de revisión: Жалба може да се подава в 10-дневен срок от изтичане на срока по чл. 197, ал. 1, т. 1 от Закона за обществените поръчки.

Organización que proporciona información sobre el marco normativo general por lo que se refiere a la fiscalidad aplicable en el lugar en que deba ejecutarse el contrato: Национална агенция за приходите

Dirección web de la legislación fiscal: <https://nra.bg/>

Organización que proporciona información sobre el marco normativo general por lo que se refiere a la protección del medio ambiente aplicable en el lugar en que deba ejecutarse el contrato: Министерство на околната среда и водите

Dirección web de la legislación ambiental: <https://www.moew.government.bg/>

5.1. Lote: LOT-0004

Título: „Организиране и провеждане на обучения по кюрдски език“

Descripción: Предметът на обществената поръчка по настоящата обособена позиция включва организиране и провеждане на присъствено обучение по кюрдски език на 6 (шест) служители на ДАТО, владеещи английски език и турски/персийски език, с времетраене 320 академични часа, разпределени в 4 (четири) нива на обучение, всяко по 80 академични часа – по 20 часа на седмица, както и осигуряване на място за настаняване на обучаемите, намиращо се на разстояние не повече от 45 минути с обществен транспорт от мястото на провеждане на обучението. Обучението започва от начално ниво и се провежда на английски език. Конкретните дейности и изисквания за провеждане на чуждоезиковото обучение, предмет на обществена поръчка по настоящата обособената позиция, са съгласно документацията за поръчката, приложена в секция “Параметри” на основната част на електронната поръчка и т. 3.1. от приложената в секция “Параметри” на обособената позиция техническа спецификация № 31-7681/15.06.2026 г., и включват: 1. Осигуряване на минимум един преподавател по

всяко ниво на обучение, притежаващ необходимата професионална компетентност, съгласно изискванията на възложителя, поставени в раздел IV. "КРИТЕРИИ ЗА ПОДБОР" на документацията за обществената поръчка, приложена в секция "Параметри" на основната част на електронната обществена поръчка. 2. Осигуряване на необходимите учебни и изпитни материали за всеки от участниците. Учебните материали не подлежат на връщане на изпълнителя след приключване на обучението. 3. Разработване на учебна програма за обучението, съдържаща темите (изучавания материал), по които се извършва обучението, времетраене на всички обучения, разпределение по нива и общ срок на изпълнение (учебната програма се представя от участниците, като приложение към предложението им за изпълнение на поръчката по настоящата обособена позиция). 4. Избраният изпълнител на поръчката по настоящата обособена позиция следва, в срок до 10 работни дни след подписване на договора за изпълнение, да изготви и представи на възложителя на график с начална дата за всяко ниво на обучението и с посочени конкретни часове и дни от седмицата. 5. При завършване на обучението по всяко едно от нивата, избраният изпълнител на поръчката по настоящата обособена позиция издава документ за преминато обучение – сертификат/удостоверение за владение на съответното ниво съгласно Общата европейска референтна рамка. 6. За обучението, предмет на настоящата обособена позиция, избраният изпълнител следва да осигури място за настаняване на обучаемите, намиращо се на разстояние не повече от 45 минути с обществен транспорт от мястото на провеждане на обучението. 7. Избраният изпълнител на поръчката по настоящата обособена позиция следва да изготви и предаде на възложителя междинни доклади след завършване на всяко ниво на обучение и заключителен доклад след окончателното приключване на обучението по настоящата обособена позиция. Междинните и заключителният доклад се изготвят и предават съгласно изискванията на възложителя, поставени в приложената в секция "Параметри" на обособената позиция техническа спецификация № 31-7681/15.06.2026 г. и документацията за обществената поръчка, приложена в секция "Параметри" на основната част на електронната обществена поръчка. Междинните и заключителният доклад подлежат на одобрение от възложителя.

Identificador interno: 594758

5.1.1. Finalidad

Naturaleza del contrato: Servicios

Clasificación principal (cpv): 80580000 Provisión de cursos de idiomas

5.1.2. Lugar de ejecución

En cualquier lugar del Espacio Económico Europeo

5.1.3. Duración estimada

Fecha de inicio: 02/10/2026

Fecha de finalización de la duración: 30/11/2027

5.1.4. Renovación

Número máximo de renovaciones: 0

5.1.5. Valor

Valor estimado, IVA excluido: 87 133,38 EUR

5.1.6. Información general

Participación reservada:

La participación no está reservada.

Proyecto de contratación pública financiado total o parcialmente con fondos de la UE

Información sobre fondos de la Unión Europea:

Programa de fondos de la UE: Fondo de Seguridad Interior (FSI) (2021/2027)

Información complementaria: 1. Посоченият начален срок в поле Начална дата (BT-536-Lot) е ориентируващ. 2. Сключването на договор за изпълнение на обществената поръчка по съответната обособена позиция ще се извършва по реда на чл. 112 от ЗОП. 3. Съгласно чл. 112, ал. 1, т. 2 от ЗОП, избраният изпълнител на поръчката по съответната обособена позиция, следва да представи документи, удостоверяващи липсата на основанията за отстраняване от процедурата, както и документите за съответствието с поставените критерии за подбор. Документите се представят и за подизпълнителите и третите лица, ако има такива. 4. При сключване на договор, избраният изпълнител на поръчката по настоящата обособена позиция следва да предостави на възложителя гаранция за изпълнение в размер на 5 % от стойността на договора без включен ДДС.

5.1.7. Contratación estratégica

Objetivo de la contratación estratégica: Ninguna contratación estratégica

Contratación ecológica: criterios: Criterios de contratación pública no ecológica

5.1.8. Criterios de accesibilidad

No se incluyen criterios de accesibilidad para las personas con discapacidad por la siguiente justificación

Justificación: В обучението, предмет на обществената поръчка по настоящата обособена позиция, ще вземат участие служители на Държавна агенция „Технически операции“ (ДАТО), за които условие за заемане на длъжността е същите да са физически и психически здрави. Предвид изложеното, резултатът от поръчката няма да се ползва от лица с физически или психически увреждания, поради което определянето на критерии за достъпност е неприложимо.

5.1.9. Criterios de selección

Fuentes de los criterios de selección: Anuncio

Criterio: Titulaciones educativas y profesionales relevantes

Descripción del criterio de selección: 1. Възложителят поставя към изпълнителя изискване да осигури екип от експерти (преподаватели), притежаващи необходимата професионална компетентност, съотносима към спецификата на предмета на обществената поръчка с цел нейното реализиране. Всеки преподавател следва да има професионална компетентност, както следва: 1.1. филологическо образование или еквивалентно по съответния чужд език, съгласно законодателството на страната, в която се провежда обучението, или 1.2. придобита квалификация за преподаване на съответния чужд език, съгласно законодателството на страната, в която се провежда обучението, или 1.3. общ минимален професионален опит – три години в преподаване на съответния чужд език, а именно кюрдски. 2. За доказване на изискваната професионална компетентност, участниците в процедурата за възлагане на обществената поръчка по обособената позиция следва да представят списък на експертите (преподаватели), които ще бъдат ангажирани пряко с изпълнението на предмета на поръчката. Информацията се попълва в генерирания от възложителя ЕЕДОП в секция „Изисквания“, (Част IV, Раздел В, т. „Образователна и професионална квалификация“), като се посочват: име и фамилия, длъжност, документ/и удостоверяващ/и професионалната компетентност, съгласно приложимото законодателство на

съответната държава и от кого е/са издаден/и. Доказателство за съответствие е списък по чл. 64, ал. 1, т. 6 от ЗОП, както и документи, съгласно приложимото законодателство на съответната държава, доказващи професионалната компетентност на лицата.

5.1.10. Criterios de adjudicación

Criterio:

Tipo: Precio

Nombre: Обществената поръчка по настоящата обособена позиция се възлага въз основа на икономически най-изгодната оферта, която се определя по критерия за възлагане „най-ниска цена“, съгласно чл. 70, ал. 2, т. 1 от ЗОП.

Descripción: За настоящата обособена позиция, показателят за оценка на офертите по критерият „най-ниска цена“ е най-ниската предложена обща цена за изпълнение на обособената позиция, посочена в лева без ДДС. На първо място се класира участникът, предложил най-ниска обща цена за изпълнение на обществената поръчката по настоящата обособена позиция. В изпълнение на чл. 72, ал. 1, т. 2 от ЗОП, възложителят определя като база за сравнение по отношение на предложенията на участниците за стойността на обучението по настоящата обособена позиция – прогнозната стойност на обособената позиция.

5.1.11. Pliegos de contratación

Lenguas en las que los pliegos de contratación están disponibles oficialmente: búlgaro

Dirección de los pliegos de contratación: <https://app.eop.bg/today/594499>

Canal de comunicación ad hoc:

Nombre: ЦАИС ЕОП

5.1.12. Condiciones de la contratación pública

Condiciones de presentación:

Presentación electrónica: Obligatoria

Dirección para la presentación: <https://app.eop.bg/today/594499>

Lenguas en las que pueden presentarse las ofertas o solicitudes de participación: búlgaro

Variantes: No autorizada

Plazo de recepción de ofertas: 14/09/2026 23:59:59 (UTC+03:00) Hora de verano de Europa Oriental

Información sobre la apertura pública:

Fecha de apertura: 15/09/2026 16:00:00 (UTC+03:00) Hora de verano de Europa Oriental

Lugar: В системата

Condiciones del contrato:

La ejecución del contrato debe realizarse en el marco de programas de empleo protegido: No

Facturación electrónica: Permitida

5.1.15. Técnicas

Acuerdo marco:

Ningún acuerdo marco

Información sobre el sistema dinámico de adquisición:

Ningún sistema dinámico de adquisición

5.1.16. Información adicional, mediación y recurso

Organización encargada de los procedimientos de recurso: Комисия за защита на конкуренцията

Información sobre los plazos de revisión: Жалба може да се подава в 10-дневен срок от изтичане на срока по чл. 197, ал. 1, т. 1 от Закона за обществените поръчки.

Organización que proporciona información sobre el marco normativo general por lo que se refiere a la fiscalidad aplicable en el lugar en que deba ejecutarse el contrato: Национална агенция за приходите

Dirección web de la legislación fiscal: <https://nra.bg/>

Organización que proporciona información sobre el marco normativo general por lo que se refiere a la protección del medio ambiente aplicable en el lugar en que deba ejecutarse el contrato: Министерство на околната среда и водите

Dirección web de la legislación ambiental: <https://www.moew.government.bg/>

Organización que proporciona información sobre el marco normativo general en materia de protección de los trabajadores y las condiciones de trabajo aplicable en el lugar en que deba ejecutarse el contrato: Министерство на труда и социалната политика

Dirección web de la legislación laboral: <https://www.mlsp.government.bg/>

8. Organizaciones

8.1. ORG-0001

Denominación oficial: Държавна агенция "Технически операции" (ДАТО)

Número de registro: 129010090

Dirección postal: ул. "Шести септември" № 29

Localidad: гр. София

Código postal: 1000

Subdivisión del país (NUTS): София (столица) (BG411)

País: Bulgaria

Punto de contacto: Добрин Светославов Добрев

Correo electrónico: ddobrev@dato.bg

Teléfono: 0988721718

Dirección de internet: <https://www.dato.bg>

Perfil de comprador: <https://app.eop.bg/buyer/18133>

Funciones de esta organización:

Comprador

8.1. ORG-0002

Denominación oficial: Комисия за защита на конкуренцията

Número de registro: 000698612

Dirección postal: бул. Витоша № 18

Localidad: София

Código postal: 1000

Subdivisión del país (NUTS): София (столица) (BG411)

País: Bulgaria

Punto de contacto: Комисия за защита на конкуренцията

Correo electrónico: delovodstvo@cpc.bg

Teléfono: +359 29356113

Fax: +359 29807315

Dirección de internet: <http://www.cpc.bg>

Funciones de esta organización:

Organización encargada de los procedimientos de recurso

8.1. ORG-0003

Denominación oficial: Национална агенция за приходите

Número de registro: 131063188

Dirección postal: бул. "Княз Александър Дондуков" № 52

Localidad: София

Código postal: 1000

Subdivisión del país (NUTS): София (столица) (BG411)

País: Bulgaria

Correo electrónico: infocenter@nra.bg

Teléfono: 0700 18 700

Funciones de esta organización:

Organización que proporciona información sobre el marco normativo general por lo que se refiere a la fiscalidad aplicable en el lugar en que deba ejecutarse el contrato

8.1. ORG-0004

Denominación oficial: Министерство на околната среда и водите

Número de registro: 000697371

Localidad: София

Código postal: 1000

Subdivisión del país (NUTS): София (столица) (BG411)

País: Bulgaria

Correo electrónico: edno_gishe@moew.government.bg

Teléfono: +359 29406331

Funciones de esta organización:

Organización que proporciona información sobre el marco normativo general por lo que se refiere a la protección del medio ambiente aplicable en el lugar en que deba ejecutarse el contrato

8.1. ORG-0005

Denominación oficial: Министерство на труда и социалната политика

Número de registro: 000695395

Localidad: София

Código postal: 1000

Subdivisión del país (NUTS): София (столица) (BG411)

País: Bulgaria

Correo electrónico: mlsp@mlsp.government.bg

Teléfono: +359 2 8119443

Funciones de esta organización:

Organización que proporciona información sobre el marco normativo general en materia de protección de los trabajadores y las condiciones de trabajo aplicable en el lugar en que deba ejecutarse el contrato

Información del anuncio

Identificador/versión del anuncio: b8743a9d-bcfe-44e1-a9b3-9d27a8c06e20 - 01

Tipo de formulario: Licitación

Tipo de anuncio: Anuncio de contrato. Régimen simplificado

Subtipo de anuncio: 20

Fecha de envío del anuncio: 12/08/2026 13:22:22 (UTC+03:00) Hora de verano de Europa Oriental

Lenguas en las que este anuncio está disponible oficialmente: búlgaro

Número de publicación del anuncio: 560653-2026

Número de la edición del DO S: 155/2026

